

Title	ハワイにおける初期日米演劇文化とアメリカ演劇史
Sub Title	American and Japanese theater cultures in early Hawaii and the reconsideration of American theater history
Author	常山, 菜穂子(Tsuneyama, Nahoko)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2020
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2019.)
JaLC DOI	
Abstract	<p>グローバリゼーションの概念を再検討し、アメリカを脱中心化した視点から見直そうとする文学研究の中で、アメリカを大陸としてではなく、移動性に富み流動的な本質を持つ「島」として捉える視座が生まれた。本研究は、この新思潮をアメリカ演劇・演劇史研究に援用し、アメリカ演劇をより相対的に捉えると共に、今までのアメリカ演劇史を再考する。具体的には、19世紀後半から20世紀初頭のハワイにおけるアメリカ人と日本人移民による演劇活動を再現・分析し、アメリカ演劇史の流れの中に位置づける。</p> <p>3年計画の2年目にあたる本年度は、各論として19世紀のアメリカ人役者が記した旅行記の発掘と分析を行った。具体的には、アメリカを起点にハワイを経由した巡業の記録4点と日本を経由した巡業の記録3点をもとに旅程と興行形態の再現を試みた。さらに、19世紀後半から20世紀初頭にわたる帝国主義的膨張の時代に、アメリカ演劇もまた世界中に広がる興行ネットワークを形成していたことを、特に太平洋世界に着目して検証した。この成果は次年度以降に公刊予定である。</p> <p>また前年度に引き続き、当該時期にハワイで出版された新聞2紙Pacific Commercial Advertiserと『やまと新聞』（1895年創刊）から、日英両語による演劇関連の記事、劇評、広告を収集しデータベース化を進めた。</p> <p>By reproducing and analyzing both American theater and theater culture of Japanese immigrants in Hawai'i from the late 19th to the early 20th centuries, this study aimed to reconsider the conventional theater history that is centered on theater activities within the boundaries of the mainland U.S. and the Broadway / non-Broadway binary perspectives.</p> <p>Following such basic stance, this year the researcher examined unknown travel logs written by 19th-century American actors and managers who went on tours through the Pacific world and beyond: four writings on travels that stopped by Hawaii and three books on travels via Japan. The study showed that there was a vast network of tours that echoed expansionism of the American empire at the turn of the century.</p> <p>As in the second year of the ongoing three-year-project, the researcher continued on the project of collecting articles, reviews and advertisements on contemporary performances in Hawaii from English newspapers Pacific Commercial Advertiser and Japanese newspaper The Yamato Shimbun (first published in 1895).</p>
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2019000007-20190066

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

研究代表者	所属	法学部	職名	教授	補助額	300 (A) 千円
	氏名	常山 菜穂子	氏名 (英語)	Nahoko Tsuneyama		
研究課題 (日本語)						
ハワイにおける初期日米演劇文化とアメリカ演劇史						
研究課題 (英訳)						
American and Japanese theater cultures in Early Hawaii and the Reconsideration of American theater history						
1. 研究成果実績の概要						
<p>グローバリゼーションの概念を再検討し、アメリカを脱中心化した視点から見直そうとする文学研究の中で、アメリカを大陸としてではなく、移動性に富み流動的な本質を持つ「島」として捉える視座が生まれた。本研究は、この新思潮をアメリカ演劇・演劇史研究に援用し、アメリカ演劇をより相対的に捉えると共に、今までのアメリカ演劇史を再考する。具体的には、19 世紀後半から 20 世紀初頭のハワイにおけるアメリカ人と日本人移民による演劇活動を再現・分析し、アメリカ演劇史の流れの中に位置づける。</p> <p>3 年計画の 2 年目にあたる本年度は、各論として 19 世紀のアメリカ人役者が記した旅行記の発掘と分析を行った。具体的には、アメリカを起点にハワイを経由した巡業の記録 4 点と日本を経由した巡業の記録 3 点をもとに旅程と興行形態の再現を試みた。さらに、19 世紀後半から 20 世紀初頭にわたる帝国主義的膨張の時代に、アメリカ演劇もまた世界中に広がる興行ネットワークを形成していたことを、特に太平洋世界に着目して検証した。この成果は次年度以降に公開予定である。</p> <p>また前年度に引き続き、当該時期にハワイで出版された新聞 2 紙 Pacific Commercial Advertiser と『やまと新聞』(1895 年創刊) から、日英両語による演劇関連の記事、劇評、広告を収集しデータベース化を進めた。</p>						
2. 研究成果実績の概要 (英訳)						
<p>By reproducing and analyzing both American theater and theater culture of Japanese immigrants in Hawai'i from the late 19th to the early 20th centuries, this study aimed to reconsider the conventional theater history that is centered on theater activities within the boundaries of the mainland U.S. and the Broadway / non-Broadway binary perspectives.</p> <p>Following such basic stance, this year the researcher examined unknown travel logs written by 19th-century American actors and managers who went on tours through the Pacific world and beyond: four writings on travels that stopped by Hawaii and three books on travels via Japan. The study showed that there was a vast network of tours that echoed expansionism of the American empire at the turn of the century.</p> <p>As in the second year of the ongoing three-year-project, the researcher continued on the project of collecting articles, reviews and advertisements on contemporary performances in Hawaii from English newspapers Pacific Commercial Advertiser and Japanese newspaper The Yamato Shimbun (first published in 1895).</p>						
3. 本研究課題に関する発表						
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)			